



DE Gebrauchsanweisung Zeitschaltuhr

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für das zeitabhängige Ein- und Ausschalten elektrischer Verbraucher in Innenräumen bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstelers.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Geräte, die nicht ohne Aufsicht laufen dürfen, dürfen auch nicht mit einer Zeitschaltuhr geschaltet werden. Lesen Sie hierzu die Gebrauchsanweisung des entsprechenden Gerätes.
- Gerät nur in Innenräumen betreiben.
- Das Gerät niemals Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit Badewanne, Dusche oder Schwimmbcken sowie in der Nähe von Waschbecken oder Wasseranschlüssen betrieben werden.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

Niemals mehrere Geräte ineinanderstecken!

Ihr Gerät im Überblick

- Einstellring
- Umschalter für Betriebsarten
- Netzstecker
- Steckdose für Verbraucher

Lieferumfang

- Zeitschaltuhr
- Gebrauchsanweisung

Hinweis: Sollte eines der Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

Bedienung

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Die zulässige Maximalleistung angeschlossener Verbraucher darf nicht überschritten werden.

- Gerät in Netzsteckdose stecken.
- Prüfen, ob der Verbraucher ausgeschaltet ist.
- Netzstecker eines Verbrauchers in Steckdose (4) stecken.
- Verbraucher einschalten.

Schalt- und Dauerbetrieb

Die Zeitschaltuhr kann in zwei Betriebsarten benutzt werden.

- Betriebsart mit Schalter (2) einstellen:

- Schalter auf = angeschlossene Verbraucher werden von der Zeitschaltuhr ein- und ausgeschaltet.
- Schalter auf = angeschlossene Verbraucher sind dauernd eingeschaltet.

Uhrzeit einstellen

– Einstellung mit den aufgedruckten Uhrzeiten im Uhrzeigersinn drehen (Pfeilrichtung beachten), bis das Symbol im Inneren des Rings auf die momentane Uhrzeit zeigt.

Gefahr von Geräteschäden! Einstellung nur in Pfeilrichtung drehen.

Ein- und Ausschaltzeiten einstellen

Mit den 48 Segmenten am Einstellring können Ein- und Ausschaltzeiten in Intervallen von 30 Minuten eingestellt werden:

- Segment nach oben gedrückt = Verbraucher sind ausgeschaltet.
- Segment nach unten gedrückt = Verbraucher sind eingeschaltet.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Geräte-altbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern. Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	391564
Betriebsspannung	230 V~, 50 Hz
Max. Stromstärke	16 A
Max. Leistung	3500 W
Min. Schaltintervall	30 min
Zul. Temperaturbereich	0 ... +55 °C

IT Manuale di istruzioni

Presa temporizzata

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il dispositivo è concepito per l'accensione e spegnimento temporizzato dell'utenza elettrica in ambienti interni.

L'apparecchio non è stato progettato per uso a livello industriale.

Qualsiasi utilizzo differente da quello per lo scopo per cui l'apparecchio è stato progettato e realizzato e qualsivoglia attività sullo stesso non descritte nelle presenti istruzioni equivalgono ad uso improprio non consentito, al di fuori dei limiti legali di responsabilità del fabbricante.

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.

Sicurezza elettrica

- Collegare gli apparecchi soltanto ad una presa di corrente con contatto di protezione correttamente installato.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che l'allacciamento di rete coincida con i dati d'allacciamento.
- Gli apparecchi si devono usare soltanto nei limiti indicati per la tensione, la potenza e la velocità nominale (vedi targhetta identificativa).

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- I dispositivi che non sono sorvegliate non dovrebbero essere messi in funzione neanche con la presa temporizzata. Leggere attentamente il manuale di istruzioni del relativo dispositivo.

- Far funzionare il dispositivo solo in un ambiente chiuso.
- Non esporre mai l'apparecchio all'acqua o ad altri liquidi.
- L'apparecchio non può essere utilizzato in locali dotati di vasca da bagno, doccia o piscina né nelle vicinanze di lavandini o allacciamenti dell'acqua.
- Non si possono rimuovere o coprire i simboli che si trovano sul vostro apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.

Prima della messa in esercizio leggere e osservare le istruzioni per l'uso.

Non inserire mai un dispositivo dentro l'altro!

Panoramica dell'apparecchiatura

- Rotella di regolazione
- Commutatore per le modalità di funzionamento
- Spina
- Presa per l'utenza

Fornitura

- Presa temporizzata
- Istruzioni per l'uso

Utilizzo

Pericolo di morte da scariche elettriche! La massima potenza dell'utenza allacciata non deve essere superata.

- Inserire il dispositivo nella presa.
- Verificare che l'utenza sia spenta.
- Inserire la spina di un'utenza nella presa (4).
- Attivare l'utenza.

Durata temporizzata e permanente

La presa temporizzata può essere azionata in due modalità.

- Impostare la modalità con l'interruttore (2):
- Interruttore = l'utenza collegata viene accesa o spenta dalla presa temporizzata.
- Interruttore su = 'utenza collegata rimane accesa continuamente.

Importare l'orario

Importare la manopola sull'orario desiderato in senso orario (attenzione alle direzioni delle frecce), finché il simbolo all'interno dell'anello non mosti l'ora attuale.

Pericolo di danni al prodotto! Girare la manopola solo nella direzione della freccia.

Impostare l'orario di accensione e spegnimento
Con i 48 segmenti della manopola di regolazione possono essere impostati degli intervalli di 30 minuti per l'accensione o lo spegnimento:

- Se il segmento è premuto verso l'alto = l'utenza è spenta.
- Se il segmento è premuto verso il basso = l'utenza è accesa.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute. I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati Tecnici

Codice articolo	391564
Tensione di esercizio	230 V~, 50 Hz
Max. potenza di corrente	16 A
Potenza max.	3500 W
Min. intervallo di esercizio	30 min
Intervallo di temperatura ammesso	0 ... +55 °C

FR Manuel d'utilisation

Minuterie

Utilisation conforme

L'appareil est destiné à la mise en marche et à l'arrêt dépendant du temps de consommateurs électriques installés à l'intérieur de locaux.

L'appareil est conçu pour un travail domestique et non artisanal.

Toute utilisation non conforme à la destination de l'appareil ainsi que toutes les activités non décrites dans le mode d'emploi sont à considérer comme des utilisations incorrectes non couvertes par la garantie du fabricant.

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donner l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise présentant une mise à la terre réglementaire.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Avant de brancher l'appareil, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites des seuils définis en matière de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).

Consignes propres à l'appareil

- Pour les appareils dont le fonctionnement est interdit sans surveillance, l'installation d'une minuterie est alors également interdite. Lisez à ce sujet le mode d'emploi de l'appareil correspondant.
- Exploiter l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs.
- Ne jamais exposer l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides.
- Ne pas exploiter l'appareil dans des locaux équipés d'une baignoire, d'une douche ou de bassins d'eau, ainsi qu'à proximité de lavabos ou de raccordements d'eau.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.

Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.

Ne jamais raccorder plusieurs appareils entre eux !

Vue d'ensemble de l'appareil

- Bague de réglage
- Commutateur pour les types de modes
- Fiche d'alimentation
- Prise pour le consommateur

Contenu de la livraison

- Minuterie
- Manuel d'utilisation

Remarque : si une des pièces devait manquer ou être endommagée, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Utilisation

Danger de mort par électrocution ! Il est strictement interdit de dépasser la puissance maximale autorisée des consommateurs raccordés.

- Enficher l'appareil dans la prise secteur.
- Contrôler si le consommateur est éteint.
- Enficher la fiche secteur d'un consommateur dans la prise (4).
- Allumer le consommateur.

Mode de commutation et mode continu

La minuterie peut être exploitée dans deux types de modes.

- Régler le type de mode avec le commutateur (2) :
- Commutateur sur = les consommateurs raccordés sont allumés et éteints par la minuterie.
- Commutateur sur = les consommateurs raccordés sont allumés en permanence.

Réglage de l'heure

– Faire pivoter la bague de réglage avec les heures imprimés dans le sens des aiguilles d'une montre (respecter le sens de la flèche), jusqu'à ce que le symbole pointé sur l'heure actuelle à l'intérieur de la bague.

Risque de dommages matériels ! Faire uniquement pivoter la bague de réglage dans le sens de la flèche.

Réglage des temps de mise en marche et des temps d'arrêt

Avec les 48 segments indiqués sur la bague de réglage, les temps de mise en marche et les temps d'arrêt peuvent être réglés à intervalles de 30 minutes :

- Segment poussé vers le haut = les consommateurs sont éteints.
- Segment poussé vers le bas = les consommateurs sont allumés.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat.

Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur. Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Numéro d'article	391564
Tension d'exploitation	230 V~, 50 Hz
Ampérage maximum	16 A
Puissance maxi	3500 W
Intervalle de commutation minimum	30 min
Plage de température autorisée	0 ... +55 °C

GB Operating instructions

Timer

Intended use

The product is intended for the time-controlled activation and deactivation of electrical consumers installed indoors. The device is not suitable for commercial or industrial use. Any use that deviates from its intended use and is not included in these instructions is considered unauthorised use and relieves the manufacturer from his or her legal liability.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The tool may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).

Device-specific safety instructions

- Devices that must not be allowed to run unsupervised must not be controlled by a timer. Read the instructions for use for the device concerned.
- Only operate the product indoors.
- Never put the product in water or other liquids.
- The product must not be operated in spaces with bathtubs, showers or swimming pools, or near to wash basins or water connections.
- Symbols appearing on your product may not be removed or covered. Information on the product that are no longer legible must be replaced immediately.

- Read and observe the operating instructions before using the product for the first time.

Do not plug several products into one another!

Your product at a glance

- Adjusting ring
- Mode switcher
- Mains plug
- Socket for consumer

Supplied as standard

- Timer
- Instructions for use

Note: If a part is missing or damaged, please contact the vendor.

Operation

Risk of death through electric shock! The permitted maximum power for the connected consumers must not be exceeded.

- Plug the product into the mains socket.
- Check that the consumer is switched off.
- Plug the mains plug of a consumer into the socket (4).
- Switch-on the consumer.

Switching and continuous mode

The timer can be used in two different modes.

- Set the mode using the switch (2) :
- Switch to = connected consumers are activated and deactivated by the timer.
- Switch to = connected consumers are switched to continuous.

Setting the time

– Turn the adjusting ring with the printed times clockwise (observe the direction of the arrow), until the symbol in the inside ring is pointing to the current time.

Risk of product damage! Turn the adjusting ring only in the direction of the arrow.

Setting activation and deactivation times

The 48 segments on the adjusting ring enables activation and deactivation times to be set at 30 minute intervals:

- Segment pushed upwards = consumers are deactivated.
- Segment pushed downwards = consumers are activated.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

– Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Αρ. προϊόντος	391564
Τάση λειτουργίας	230 V~, 50 Hz
Μέγ. ένταση ρεύματος	16 A
Μέγ. ισχύς	3500 W
Ελάχισ. διάστημα λειτουργίας	30 min
Επιτρ. εύρος θερμοκρασίας	0 ... +55 °C

NL Gebruiksaanwijzing

Tijdschakelklok

Reglementair gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het tijdsafhankelijk in- en uit-schakelen van elektrische verbruikers in binnenruimten. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik. Elk niet-reglementair gebruik en alle niet in deze gebruiks-aanwijzing beschreven werkzaamheden aan het apparaat worden beschouwd als ongeoorloofd gebruik en vallen buiten de wettelijke aansprakelijkheid van de fabrikant.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van het apparaat deze gebruiksaanwijzing voorafgaand aan het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht! Als u de veiligheidsinstructies negeert, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Wanneer u het product doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing altijd meegeven.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het perfect in orde is. Als het apparaat of een deel daarvan defect is, moet het buiten bedrijf worden gesteld en volgens de voorschriften worden afgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden.

Elektrische veiligheid

- Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een stopcontact met een volgens de voorschriften geïnstalleerd randaardecontact.
- De beveiliging moet plaatsvinden via een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een nominale lekstroom van niet meer dan 30 mA.
- Alvorens het apparaat aan te sluiten, moet gegarandeerd zijn dat de metaansluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- Het apparaat mag uitsluitend binnen de aangegeven grenzen voor spanning en vermogen worden gebruikt (zie typeplaatje).

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Apparaten die niet zonder toezicht mogen werken, mogen ook niet met een tijdschakelklok worden ingeschakeld. Lees hiertoe de gebruiksaanwijzing van het desbetreffende apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in binnenruimtes.
- Stel het apparaat nooit bloot aan water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat mag niet in ruimtes met een bad, douche of zwembad of in de buurt van wastafels of wateraansluitingen worden gebruikt.
- Symbolen die zich op uw apparaat bevinden, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Onleesbaar geworden aanwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.

- Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.
- Steek nooit meerdere apparaten in elkaar!

1

Uw apparaat in één oogopslag

- Instelring
- Schakelaar voor de bedrijfsmodus
- Netstekker
- Contactdoos voor verbruikers

Leveringsomvang

- Tijdschakelklok
- Gebruiksaanwijzing

- Opmerking:** Mocht een van de delen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met de verkoper.

Bediening

- Levensgevaar door elektrische schok!** Het toegelaten maximale vermogen van de aangesloten verbruikers mag niet worden overschreden.

- Steek het apparaat in het stopcontact.
- Controleer of de verbruiker is uitgeschakeld.
- Steek de netstekker van een verbruiker in de contactdoos (4).
- Schakel de verbruiker in.

Schakel- of continubedrijf

De tijdschakelklok kan worden gebruikt in twee modi.

- Bedrijfsmodus met schakelaar (2) instellen:
 - Schakelaar op [] = aangesloten verbruikers worden in- en uitgeschakeld door de tijdschakelklok.
- Schakelaar op [] = aangesloten verbruikers zijn continu ingeschakeld.

Tijd instellen

- Draai de instelring met de bedrukte tijd rechtsom (let op de richting van de pijl) totdat het symbool [] op de binnenzijde van de ring op de huidige tijd wijst.

- Gevaar voor schade aan het apparaat!** Draai de instelring uitsluitend in de richting van de pijl.

In- en uitschakeltijden instellen

Met de 48 segmenten op de instelring kunnen aan- en uittijden worden ingesteld in intervallen van 30 minuten:

- Segment omhoog gedrukt = verbruikers zijn uitgeschakeld.

- Segment omlaag gedrukt = verbruikers zijn ingeschakeld.

Afvalverwerking

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadiging, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken. Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

- Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens

Artikelnummer	391564
Bedrijfspanning	230 V~, 50 Hz
Max. stroomsterkte	16 A
Max. vermogen	3500 W
Min. schakelinterval	30 min
Toel. temperatuurbereik	0 ... +55 °C

SE Bruksanvisning

Timer

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd endast för tidsbaserad in- och frånkoppling av förbrukare inomhus.

Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Om produkten används för ej avsedda ändamål eller för arbeten som inte beskrivs i den här bruksanvisningen, räknas det som otillåten felanvändning och faller utanför tillverkarens produktansvar.

För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare ska denna bruksanvisning alltid följa med.
- Produkten får användas endast när den är i felfritt skick. Om produkten eller en del av den är defekt måste den tas ur bruk och bortscaffas korrekt.
- Använd inte produkten i explosiva utrymmen eller i närheten av antändliga vätskor eller gaser!
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.

Elsäkerhet

- Produkten får anslutas endast till ett vägguttag med korrekt installerad skyddskontakt.
- Produkten ska säkras med en jordsfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar produktens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Produkten får användas endast inom angivna gränser för spänning, effekt och nominellt varvtal (se typskylten).

Produktspecifika säkerhetsanvisningar

- Produkter som inte får användas utan uppsikt får inte heller förses med en timer. Läs bruksanvisningen till respektive produkt.
- Använd produkten endast inomhus.
- Utsätt aldrig produkten för vatten eller andra vätskor.
- Produkten får inte användas i rum med badkar, dusch eller simbassäng, ej heller i närheten av tvättställ eller vattenanslutningar.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Ölslig information på produkten ska omgående bytas ut.

- Läs och beakta bruksanvisningen före användning.

- Sätt aldrig i flera produkter i varandra!

Produkten i översikt

- Inställningsring
- Omkopplare för driftläge
- Nätkontakt
- Uttag för förbrukare

Ingår i leveransen

- Timer
- Bruksanvisning

- Obs:** Om någon del saknas eller är skadad ber vi dig kontakta försäljaren.

Användning

- Livs fara på grund av elstöt!** Den högsta tillåtna effekten för anslutna förbrukare får inte överskridas.

- Sätt i produkten i uttaget.

– Kontrollera att förbrukaren är avstängd.

– Sätt i en förbrukares kontakt i uttaget (4).

– Koppla in förbrukaren.

Timerdrift och permanent drift

Timern kan användas i två driftlägen.

- Ställ in driftläget med omkopplaren (2):
 - Omkopplare i läget [] = anslutna förbrukare slås till och från av timern.
 - Omkopplare i läget [] = anslutna förbrukare är permanent tillslagna.

Inställning av tiden

- Vid inställningsringen med de påtryckta klockslagen medurs (beakta pilriktningen) tills symbolen [] på ringens insida pekar mot det aktuella klockslaget.

- Risk för produktskador!** Inställningsringen får endast vridas i pilriktningen.

Inställning av till- och fränslagstider

Med de 48 segmenten på inställningsringen kan till- och fränslagstider ställas in i intervall om 30 minuter:

- Segment trycks uppåt = förbrukare är fränslagna.
- Segment trycks nedåt = förbrukare är tillslagna.

Bortscaffande

Bortscaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikaparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortscaffa uttjanta elapparater, uttjanta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämnningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjanta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortscaffas separat före bortscaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjanta, skrotmassiga apparater.

Bortscaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.

- Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.

Tekniska data

Artikelnummer	391564
Driftspänning	230 V~, 50 Hz
Max. strömstyrka	16 A
Max. effekt	3500 W
Min. kopplingsintervall	30 min
Tillåtet temperaturintervall	0 till +55 °C

FI Käyttöohje

Ajastin

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu sähkölaitteiden ajan mukaan tapahtuvaksi aikakyttimeksi sisäkäyttöön.

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Kaikki määräystenvastainen käyttö ja tässä käyttöohjeessa laitteen käsittelyä koskevien ohjeiden laiminlyöminen katsotaan virheelliseksi käytöksi, ja se ei kuulu valmistajan lainmukaisten vastuuvastuuksien piiriin.

Oman turvallisuutesi vuoksi

Yleiset turvallisuusmääräykset

- Laitteen turvallisen käytön varmistamiseksi laitetta käyttävän henkilön on ennen laitteen käyttöönottoa luettava ja ymmärrettävä tämä käyttöohje.
- Noudata turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaarannat itsesi ja muut ihmiset.
- Säilytä käyttöohje ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.
- Jos myyt tai luovutat laitteen jollekin toiselle henkilölle, anna tämä käyttöohje laitteen mukaan.
- Laitetta saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa. Jos laite tai jokin sen osa on viallinen, laite täytyy poistaa käytöstä ja hävittää asiaankuuluvasti.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähetytyillä!
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.

Sähköturvallisuus

- Laitteen saa kytkeä vain asianmukaisesti asennettuun ja suojakoskettimella varustettuun pistorasiaan.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakytkin, jossa vikavirta ei saa olla yli 30 mA.
- Ennen laitteen kytkemistä täytyy varmistaa, että verkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Laitetta saa käyttää vain ilmoitetulla jännitteellä ja teholla (katso tyyppikilpi).

Laitetta koskevat turvallisuusohjeet

- Laitteita, jotka eivät saa olla käynnissä ilman valvontaa, ei saa myöskään kytkeä ajastimeen. Lue sitä varten vastaavan laitteen käyttöohje.
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.
- Laitetta ei saa koskaan upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Laitetta ei saa käyttää kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuone, suihku tai uimahalli, eikä vesialtaiden tai vesi-johtojen lähellä.
- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.

- Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.

- Älä koskaan kytke useampia laitteita peräkkäin!

1

Laitteen yleiskuva

- Säätörengas

- Toimintatilän säädin
- Pistoke
- Pistorasia sähkölaitteelle

Toimituksen sisältö

- Ajastin
- Käyttöohje

- Huomautus:** Jos jokin osa puuttuu tai on viallinen, ota yhteyttä myyjään.

Käyttö

- Hengenvaara sähköiskusta!** Liitäntäkohtien sallittua maksimitehoa ei saa ylittää.

- Liitä laite pistorasiaan.
- Tarkista, että sähkölaite on kytketty pois päältä.
- Laita sähkölaitteen pistoke pistorasiaan (4).
- Kytke sähkölaite päälle.

Kytkentäkäyttö ja jatkuva käyttö

Ajastinta voidaan käyttää kahdessa toimintatilassa.

- Säädä toimintatila kytkimestä (2):
 - Kytkin asennossa [] = ajastin kytkee liitetyt sähkölaitteet päälle ja pois päältä.
 - Kytkin asennossa [] = liitetyt sähkölaitteet ovat jatkuvasti päällekytkettyinä.

Kellonajan säätäminen

- Käännä kellonajoilla varustettua säätörengasta myötäpäivään (huomioi nuolen suunta), kunnes sisärenkaan merkki [] näyttää ajankohtaista kellon aikaa.

- Laitteiden vahingoittumisvaara!** Käännä säätörengasta vain nuolen suuntaan.

Käynnistys- ja sammutusaikojen säätö

Säätörengaan 48 segmentillä päälle- ja poiskytkentäaikoja voidaan säätää 30 minuutin välein:

- Segmentti painettu ylös = sähkölaite on sammutettu.
- Segmentti painettu alas = sähkölaite on kytketty päälle.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliiviivatun roska-äiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua laki-määräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta irtkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkuja.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäviksi.

- Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	391564
Käyttöjännite	230 V~, 50 Hz
Maks. virtateho	16 A
Maks. teho	3500 W
Min. kytkentäväli	30 min
Sallittu lämpötila-alue	0 ... +55 °C